

Timișoarei Déli Napló

BEKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATALA Timișoara-Bolváros,
Szentgyörgy tér 4. szám. • Telefon este 1 óráig 1-31, nappal 18, vagy 1-42 nappal. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havi 120 Lej, negyedévre 300 Lej, félévre 600 Lej
És egy évre 1200 Lej vagy annál eggyel értékű váltás

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TIMIȘVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÖZ-
BESZÍTÉSSEL: havi 100 Lej, negyedévre 240 Lej, félévre
360 Lej, egy évre 1200 Lej. • Kötényelvények, valamint
állami nyugdíjra részre: havi 60 Lej, egy negyed-
évre 180 Lej, egy félévre 360 Lej és egy évre 1200 Lej

VI. ÉVFOLYAM * 135. SZÁM.

TIMIȘOARA, 1930 JÚNIUS 18, SZERDA

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

A miniszterelnök

Maniu utazott és ennek keretében nyilatkozott a Magyarországgal való viszonyról, a Habsburgok esetleges visszatéréséről a magyar trónra és a békeszerződések revíziójának lehetőségéről. A szomszédi jóviszony fenntartásáról és kimélyítéséről a sablonos kijelentéseket tette, azonban érdeklődése tarthat számot a magyar királykérdésről és határkiigazításról tett nyilatkozata, mert az interjúoló, itt olyan lézenfekvő analogusra hivatkozott, amelynek bizonyító ereje alól nem igen sikerült kibúvót találni. Kategorikusan kijelentette Maniu, hogy sem a Habsburgok visszatéréséről, sem a határok kiigazításáról nem lehet szó, mert mindettől nemzetközi szerződések és a magyar törvények kizárják. Arra az ellenetésre, hogy hiszen Károly király trónfosztását és száműzését is törvény mondotta ki, Maniu kijelentette, hogy az más, mert mindenki tudja, milyen körülmények között jött létre az a törvény és most nem történt más, mint a jogállapot visszaállítása. Nekünk mint román állampolgároknak igazán mindegy lehetne, hogy ki ül a magyar trónon, mint magyaroknak pedig igazán nincsen semmi okunk lelkesedni a Habsburgokért. Nem tudjuk azonban belátni, hogy akarmelyik Habsburgot miért ne ékesíthetné Szent István koronája, ha ez a magyar nemzet kívánságának megfelel. Az analógiára hivatkozás történt és ezért emlékeztetnünk kell Maniu Gyulának, hogy a békeszerződés aláírására Magyarországot kényszerítették, mert az ország megmaradt részét is megszállással fenyegették meg, viszont a trónfosztó törvényt is nemzetközi nyomás alatt hozták. Ha tehát Maniu a huszonhatos román törvényenél kényszerítő körülményekre hivatkozik, ugy ezek a kényszerítő körülmények fokozott mértékben voltak meg Magyarországon. Úresen kongó frázis az is, hogy akár a békeszerződések revíziója, akár a magyar királykérdésnek a magyar nemzet kívánsága szerinti megoldása veszeléyztetné a békét. Az emberek és nemzetek általában békeszeretők és irtóznak minden háborus bonyodalomtól. Tudják, hogy ez elsősorban a mil-

liós tömegekből követel áldozatot. A világháború eseményei még tulságosan frissen élnek az emberek emlékezetében. Azt a román, cseh, szerb vagy lengyel parasztot nem igen lehet meggyőzni arról, hogy létében fenyegetett, ha egy Habsburg kerül Magyarországtónjára és nagyon nehéz meggyőzni arról is, hogy akarmelyik ország belepusztul, ha a határt úgy változtatják meg, hogy az ne pont egy község közepén menjen keresztül. Eppen ezért

elhiszük, hogy Maniu nyilatkozata híven fejezi ki az ő meggyőződését és akaratát, de nem hiszük, hogy ez lenne egyben a népek akaratát is. Már pedig sokszor — még a mai áldemokratikus világban is — érvényesül a népakarat. Eppen Maniuval szemben talán nem kell példára hivatkozni. A békeszerződések revíziójának lehetőségéről beszélni, ma már nem bűn. Ezeknek a szerződéseknek helyességét vagy hibáit az idők múlása volt egyedül hi-

nyilatkozni. Azt pedig Maniu sem tagadhatja, hogy mi érlelődik az idők vajudó méhében. A nemzetek egymáshoz való közeledésének sok útja van. Nem tudhatja senki ma, holnap, melyik út lesz a járható. Talán a magyar királykérdésen, vagy éppen ezzel kapcsolatban a békeszerződések revíziójával összefüggően. Hisz ugy tudjuk, egy igazi román hazafi sem nyugodott még hele — például — a Bánság kettéosztásába.

Sulyos ellentétek az alminiszteri tárcák miatt

Maniu második kormányának parlamenti bemutatkozásával ismét megkezdődtek a politikai harcok. Legújabb bukaresti jelentés szerint a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága még mindig nem állapodott meg az alminiszterek és államtitkárok személyére vonatkozólag. A Maniu-kormány bemutatkozása elsősorban az averescánusokat szólaltatta meg. A néppárt központi választmánya Averescu tábornok elnökle mellett ülést tartott, amelyen Averescu kifejtette Károly király iránt a párt hódolatát, majd megvitatták a politikai helyzetet. A néppárt politikai küzdelmét a következő pontokba fektette le.

1. A néppárt harcot folytat továbbra is a Maniu-kormány ellen, mert azt ugyanazok a személyek alkotják, akik az első kormányban is szerepeltek.
 2. A néppárt képviselői és szenátorai ezután sem vesznek részt a törvényhozás munkájában, mert azok az okok, amelyek miatt a parlamentben nem jelentek meg, még jelenleg is fennállanak.
 3. Teljes felhatalmazást adnak Averescunak, hogy az országos kongresszust megrendezze. A párt azonban úgy döntött, hogy Károly király iránti tiszteletből a kongresszust a koronázás utáni időpontra halasztja el.
- A liberális párt kettészakadása vasárnap befejezett tény lett. Bratianu György köré csoportosuló ifjú liberálisok, akik nem járultak hozzá Bratianu Vintila ismert állásfoglalásához, a bukaresti Frascati mozgóban kongresszust tartottak. A kongresszuson résztvett Valjean, az ifjú li-

berálisok elnöke, Horia Fortuna, a kiváló író, Tatarescu ezredes és még sokan. Bratianu György ismertette a harcokat, amely az egyes pártok között lefolytak és rátért a junius nyolcadiki eseményekre. Kijelentette, hogy ő apja politikáját folytatja. Meg van győződve arról, ha apja élne, jellehet hezajárult a január negyedik eseményekhez, a nép mai hangulatának hatása alatt feltétlenül Károly király mellé állana.

Bratianu Vintila igen makacs embernek tartja, aki szigorúan ragaszkodik saját véleményéhez és sohasem veszi figyelembe a jó tanácsot. Bratianu Vintila eskönyössége okozta a sulyos gazdasági és politikai válságot is.

Végül arra kérte híveit, mondják ki, hogy Bratianu Vintila és társai nem alkalmasak a liberális párt további vezetésére.

A politikai élet már a rendes mértékbe terelődött. A kamara tegnapi ülésén Caracalia ukrán képviselő üdvözölte a Maniu-kormányt és kérte, hogy kitűzött programját valósítsa meg.

Dr. Fischer József parlamenti kezdeményezésből törvényjavaslatot nyújtott be, hogy a jövőben a bírák helyben is eléleptethetők legyenek.

Junian igazságügyminiszter örömmel üdvözölte a javaslatot és arra a kamara kimondotta a sürgösséget.

Costa chescu közoktatásügyi miniszter közölte, hogy Jorga tanárnak a rektori méltóságról való lemondását nem fogadta el.

Napirenden a mezőgazdasági kamarák reformjáról szóló javaslat szere-

pelt és ahhoz elsőnek Vasiescu Misa bánsági képviselő szólott, aki széles hatáskörrel sürgetett a mezőgazdasági kamarák számára.

Ülést tartott a szenátus is és napirend előtt Niemero wer dr. főrabbi kérte, hogy a kormány szabályozza a különböző zsidó egyházak működését.

Gradisceanu tudomására hozza a belügyminiszternek, hogy Magyarországon egymást érik a trianoni szerződés elleni tüntetések.

A szenátus ezután megkezdte a szesztorvényjavaslat vitáját. Az első szónok Garoflid volt földművelésügyi miniszter. Nézeté, hogy a javaslat csak a költségvetési bevételi lehetőségeket tartotta szem előtt, azonban a börttermelők érdekeivel nem törődött.

A kamara folyosóján élénken tárgyalják azt az egyenetlenséget, amely a kormánypartban a személyi kérdés miatt uralkodik. Az erdélyiek elégedetlenek, hogy a kormányban csak három erdélyi miniszter van és az alminiszteri állásokat követelik maguknak. Ebben a kérdésben sem történt teljes megállapodás, valószínű azonban, hogy az alminiszterek a következők.

Miniszterelnökség: Gafencu és Lugojanu,
Belügy: P. Joanitescu és Angheliescu,
Földművelésügy: Potarca,
Egészségügy: Moldován,
Közoktatásügy: Andrei Péter,
Közlekedésügy: Crisan György dr.

Eszerint a kormányban négy erdélyi alminiszter foglalna helyet.

Csütörtökön, Urnapján **megnyílik** Olcsó **Coronini söröző és borozó** zónareggeti! **Olcsó M. 16cs0** **szonnan!**

Birtokot akartak vásárolni három év előtt a Bánságban Károly király számára

Károly király hazaérkezése után tudvalevőleg kihallgatáson fogadta többek között Boou Szevér bánsági kormányzót és az audiencia során az uralkodó a következő kijelentést tette:

— Első utam országom meglátogatása alkalmával a Bánságnak szól.

Nem véletlen, hogy a királyi szertető először a Bánságot kívánja felkeresni, amiről már poros ügyész és akták is beszélnek. Ma már meg lehet írni, hogy a „lezárt aktust“ a király sohasem ismerte el és hogy már 1927-ben megkezdte azokat a lépéseket, amelyek az elkövetett igazságtalanság helyreigazítását célozták. Poros akták beszélnek arról, hogy egy év előtt Schlager Mózes és társai feljelentést tettek egy volt liberális szenátor ellen. A feljelentésben a temesvári ügyészség megindította a nyomozást és annak során megállapítást nyert, hogy az egyik temesvári pénzintézet, amely a földekre pénzt adott kölcsön azért, hogy Schlager Mózes a milliókra menő közvetítési díjat a szenátornak megfizethesse, a földeket elárvereztette.

Mielőtt azonban az árverés megtörtént, sűrűszen kínáltak eladásra a birtokot, hogy a tartozásokat kifizethessék. És a birtokeladási tárgyalások alkalmával kapcsolódott bele akkor még „Károly eksztrónörökös“ neve ebbe az ügybe.

A volt Keleti-féle birtokot vették meg Schlager Mózes és társai, akik az 1923-ban eszközölt határkiigazítás következtében jugoszláv állampolgárokból román állampolgárok lettek és hogy birtokukat a kisajátítás alól megmentsék, kölcsönt vettek fel. Amikor fizetésre került a sor és a birtok sűrűszen eladásra szorult, megjelent egy Theodorescu nevű bukaresti ember és közölte, hogy hajlandó lenne a birtokot megvásárolni. A Keleti-féle birtok ugynevezett hármashatárszögelet képez és Románia, Jugoszlávia és Magyarország jelenlegi határán fekszik. Schlager Mózes tárgyalni kezdett Theodorescuvval és a tárgyalások alkalmával Theodorescu a következő kijelentést tette:

— Méltányos árat kérek, mert a birtokot Careimann Károly, Károly eksztrónörökös számára akarom megvásárolni.

Nyolcésfél millió leves vételárban állapodtak meg és Károly király, aki akkor Párisban tartózkodott, hozzájárulását adta a vételhez. Theodorescu megkötötte az előzetes megállapodást, azonban a vétel perfektuálására nem került a sor, mert időközben elárverezték a birtokot. Károly király tehát majdnem bánsági földbirtokos lett.

Theodorescut ebben az ügyben a temesvári ügyészség kihallgatta és akkor bevallotta, hogy a birtok

megvételre Károly királytól nyert megbízást.

Akkor Seciureanu vezetőügyész ezt a kérdést intézte hozzá:

— Miért éppen itt akar az eksztrónörökös birtokot venni?

— Jó fekete föld és befektetésnek nem utolsó üzlet — volt a válasz.

Kihallgattak ebben a titokzatos földvásárlási ügyben még egy Costea nevű magasrangú tisztviselőt is és erre bizalmas jelentés ment az illetékes körökhez, hogy Károly földet akar vásárolni a Bánságban. Theodorescut azonban még egyszer nem állott módjukban kihallgatni, mert dolga akadt Párisban. Ami három év előtt talán még titokzatos volt, hogy miért éppen itt akart a király birtokot vásároltatni, az ma annál világosabb. Theodorescu nem volt más, mint a király

volt szárnysegédje, nyugalmazott ezredes. És miért éppen a három ország határában levő birtokot akarta Károly részére megszerezni? Mert a visszatérés útja szinte természetesen Magyarországon és Jugoszlávián keresztül vezetett. Nem véletlen, hogy éppen a Bánságban akart először román földre érni a király, mert a Bánság még a számkivetésben is hü maradt hozzá, hiszen trónörökös korában alig volt esztendő, hogy Temesvárra el ne látogatott volna.

„Az igazságtalanság jóvátételét“ — mondotta Maniu Gyula ekszpozéjában. És ime egy poros ügyészégi akta milyen sokat beszél arról, hogy Károly király már három év előtt számolt azzal, hogy az igazságtalanság megszűnik.

Grósz Dezső.

Nagy az izgalom egész Ausztriában a Heimwehr vezetőjének kiutasítása miatt

Az osztrák nemzettanács elfogadta a belső leszerelésről szóló javaslatot. A javaslat éle a Heimwehr alakulat ellen irányul. Ezzel összefüggésben van az, hogy vasárnap délután Pabst őrnagyot, a Heimwehr vezetőjét és szerzőjét, Ausztria területéről kiutasították. Pabst őrnagy bajor alattvaló és a kiutasítást azzal indokolják meg, hogy Pabst külföldi léte politikával foglalkozott osztrák területen. Pabst, aki ügyvédje, Seidle doktor útján a kiutasítást megfeleltette, repülőgépen Velencébe utazott, ahová vasárnap este érkezett.

A kiutasítás nemcsak Bécsben, hanem egész Ausztriában nagy felháborodást váltott ki a Heimwehr emberei körében. Innsbruckban a Heim-

wehr éppen gyűlést tartott, amikor a kiutasítás híre megérkezett. Azonnal nagy tiltakozás hangzott el és elhatározták, hogy a tartománygyűlés útján követelni fogják, hogy Pabst őrnagy kiutasítását vonják vissza. A tartománygyűlés egyik tagja már el is utazott Bécsbe. A Heimwehr bécsi vezetősége vasárnap este tiltakozó ülést tartott. Ezen elhatározták azt is, hogy a Heimwehr központját a szocialista Bécsből áttessék Stájerországba, ahol a Heimwehr hatalma szinte korlátlan. Vaugoin miniszter, aki szintén híve a Heimwehrnek és akit előzetesen nem tudósítottak róla, hogy Pabst őrnagyot ki akarják utasítani, lemondott állásáról.

Szenzációsan olcsó kirándulás az Adriára és Velencébe

Cirkvenica és vidéke, amely a quarneroi öböl délkeleti részén fekszik, hatvan vetekedhetik a Rivierával. Napos fekvésű város, partját az Adriai hullámok csókolják, épülettömbjei modern szállókból, villákból és csinos, tiszta magánházakból állanak. A parton árnyat adó fák lombja sutog, a várost övező völgyekben és szelid lankákon pedig a legdusabb vegetáció tenyészik. A legizletesebb gyümölcs terem Cirkvenica vidékén, amely valószínű paradicsom. A fürdőző vendég számára Cirkvenica a biztos egészséget, a pompás és erősítő pihenést, kedvet adó üdülést jelenti. Strandja messze földön ritkítja párját, a part mentén pedig vize olyan sekély, hogy több száz méternyire is be lehet menni a tengerbe anélkül, hogy az az uszni

nem tudóra is veszedelemet jelentene. Ezt a sekély mélységű sima víztükröt állandóan csókolja a napstárgár és langyos melegé teszi. Cirkvenicának számos olyan előnye van, amely más tengeri fürdőkkel szemben elsőbbséget biztosít számára. Ebben rejlik látogatottságának titka is.

A Déli Hírnap kiadóhivatala külön kedvezménynek szánta olvasói részére azt, hogy olcsó pénzen két heti cirkvenicai tartózkodásra viszi őket.

Az utlevél, a vizum, a vasúti hajón való utazás oda és vissza, valamint két heti cirkvenicai szálloda és teljes ellátás mindössze hétezer leibe kerül.

Cirkvenica nemcsak kellemes tengeri fürdőzést jelent, hanem a kirándulási lehetőségek egész seregét nyújtja.

Autón közel van egyik oldalon Bukari és Portoré, a másik oldalon Selue, Novi és Zeng. Hajóval ki lehet rándulni Veglia, Arbe, Lussin Piccolo és Lussin Grande szigetekre. Ezenkívül tervezi a Déli Hírnap kiadóhivatala azt is, hogy a cirkvenicai nyaralói közül azokat, akiknek erre kedvük van és némi külön költséget nem sajnálnak, két napra elviszi Velencébe. Erre vonatkozólag a tárgyalások most folyóak több velencei szállodával és mielőtt befejeződnek, közölni fogjuk ennek a külön kirándulásnak költségeit is. Temesvárról az indulás Cirkvenicára július 12-én lesz és jelentkezni július 2-ig lehet.

Ujabb nagy árleszállítás Klein Dávid

áruházában
Temesvár-Józsefv. Bonnáz-u. 14.
Ár-kivonat

Mosóselyem mintás méterje 72 leiföl	
Mosóselyem sima színekben méterje 90	„
Crepp Georgett és Marocain méterje 195	„
Crepp de Chine méterje 198	„
Crepp de Chine superior méterje 295	„
Batist színes Combinére méterje 30	„
Tussor színes Combinére méterje 55	„
Opal színes duplaszéles méterje 68	„
Panama apacs ingre méterje 48	„
Lepedővászson dupla széles méterje 68	„
Ingpuplin Lindbergh méterje 45	„
Ingpuplin angol ujdonság méterje 70	„
Vászson nyers 20, fehér méterje 27	„
Zsazsa vászon 5/4 széles I-a méterje 38	„
Függönyszövet ajouros 150 cm széles méterje 60	„
Vattapapian darabja 365	„
Flaneltakaró kicsi 120, nagy darabja 320	„
Munkásing mollinoból 80, zefirből darabja 100	„
Sport- és apacsing darabja 130	„
Netzing darabja 35	„
Uriing 2 gallérral darabja 170	„
Alsónadrág rövid 55, hosszú darabja 65	„
Munkásnadrág zeugból darabja 100	„
Gépészöltöny darabja 250	„
Fitöltöny darabja 170	„
Gumiköppeny, Trench Coat darabja 650	„
Férfisockri sima 11 lei, divat párja 18	„
Nőiharisnya 13 lei, Moulin párja 35	„
Sportív bőrből darabja 30	„
Női Combiné készen darabja 75	„
Reformnadrág nagy darabja 42	„
Sportsapka zeugból 50, szövethől darabja 75	„
Cérnaektyü párja 25	„
Selyemnyakkendő darabja 8	„
Zsebkendő darabja 4	„
Partie-osztály — Maradék-osztály	
Telefon 12-92	

Elegáns és olcsó.
Prompt ab raktár szállítható.
Nagy készletek!
Mintalap és árjegyzék ingyen



Kertibutorok: asztalok, padok, karosszékek, székek és egyéb
vasbutorok a legelőnyösebb árban

M. Bozsák és Fia R.-T.
sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél szerezhetők be.

KÖZPONTI SZÁLLODA HOTEL CENTRAL
BUDAPEST, VII, Baross-tér 23.
A keleti pályaudvartól alig 2 percnnyire
A temesváriak kedvelt találkozó-helye.
Elsőrangú modern családi ház. Központi fűtés. -: Minden szobában hideg-meleg folyóvíz. -: Egyágas szobák árai: 5, 6, 8, 9, 10 pengő.
Kétágas szobák árai: 10, 12, 13, 14, 15, 16 pengő.
Fürdőszobás szobák. Rádió. Telefon a szobákban.
Tulajdonos: **PALLAI MIKSA**

A Csillagtábor temesvári hiveinek vitaestélye

Sütörtökön, június 19-én este hatnegyed kilenckor a városi zeneiskola termében érdekes teozófiai előadás lesz. Az előadást Glücklich Artur budapesti vegyész-mérnök fogja tartani Krishnamurtiról és annak eszméiről. Glücklich Artur, aki hosszabb időn keresztül tartózkodott Indiában a nagy teozófus társaságában és Krishnamurtinak személyes barátja, az előadás végeztével szívesen válaszol minden feltett kérdésre és így érdekes vitaestélyre van kilátás. Mindössze 5 esztendeje van annak, hogy a hindu Krishnamurti a világ elé lépett kifejtette eszméit az életéről és a lelki tökéletességről, amelyek boldogságot jelentenek és minden ember célját képezik. Krishnamurti teozófiai eszméi csakhamar meghódították az egész világot. Először Hollandiában kezdődött az első Csillagtábor, ahogyan magukat Krishnamurti követői nevezték, utána sorra minden országban keletkeztek új és új táborok. Romániában is számos követője van Krishnamurti tanainak. A krishnamurtisták romániai táborának számos vezetője jelenleg Temesvárott él, akik a közhírség felvilágosítására már nem egy előadást rendeztek kiváló külföldi előadókkal. Temesvárot adják ki ezenkívül a Csillag-Értesítő című lapot is, amely magyarul, románul és németül ismerteti Krishnamurti tanait és bevezetőit.

A negyvenes évék kezdeteivel . . .

Kevés kivétellel, amelyek az egyéniségtől, és a temperamentumtól függenek, a negyvenes évék kezdete úgy a férfi, mint a nő életében olyan mozzanatot jelent, mely két korszakot választ el egymástól: az ellenállóképességet az összeroppanástól.

Ezen korig nem feltétlenül szükséges, (egy esettől eltekintve) hogy szervezetünket különösebb ápolásban részesítsük. Az ifjúság diadalmas természetes védelmet nyújt a betegségek támadásai ellen.

Azután azonban másként alakul a helyzet. A szervek állandó fárasztása érezteti hatását, különféle szervezeti zavarok jelentkeznek, amelyek érlelmeszedéshez és ezen betegségek következményeihez vezetnek, mint a látóképesesség csökkenése, fájdalmak a szív tájékán, szorulások, a szellemi képességek csökkenése, reumatikus fájdalmak stb.

Lehetséges-e ezen összeroppanást összes súlyos következményeivel elkerülni, illetve gyógyítani? Hogy ez azonban lehetséges legyen, elsősorban rendezett életet kell élnünk, mindenféle túlhajtást kerülni és főként mellőzni az egészség legnagyobb ellenségeinek a toxinok és organikus maradványok felgyülemelését. Ez az URODONAL által lesz lehetséges, amely a legjobb oldója a húgysavnak és ezáltal egészséget mentő gyógyszer, mivel folytonosan hat a kiválasztó szervekre és így mentesíti a szervezetet a salaktól, amely viszont időelöltti öregedést okoz.

Ilyen módon lehetséges az ellenállóképesesség korszakát magas korig kitolni, az életet élvezni és az öregkori gyengeségei ellen védelmet találni.

A Szerb Takarékpénztár bűnügyében befejeződik a vizsgálat és ősszel megtartják a főtárgyalást

A bűnös üzelmek és a devizakonjunkturát követő könnyelmű gazdálkodás miatt esőbekerült Temesvári Szerb Takarékpénztár körül megindult bűnügyi eljárás új fázisba lépett. A vizsgálat a bűnös bankbukás ügyében újból megindult és valószínű, hogy a vizsgálóbíró már a közel jövőben elkészíti a véghatározatát. Stefanescu Illés vizsgálóbíró szombaton és tegnap negyven érdekelt embert hallgatott ki, valamennyien betétesei voltak a bukott pénztárnak. Amikor a vizsgálóbíró megkérdezte, hogy vajjon nem tudtak-e a rossz gazdálkodásról, azt válaszolták, hogy megvolt a bizalmuk az igazgatóságban. Az összes kihallgatott érdekeltek a bűn-

sők megbüntetését kérték. Még körülbelül harminc-negyven kihallgatás van hátra és azt követően a vizsgálati adatok alapján a vizsgálóbíró elkészíti a véghatározatot. A véghatározat szenzációsnak ígérkezik, mert olyanok ellen is vádat emel, akik a Szerb Takarékpénztár csufos bukása alkalmával keletkezett botrány során a nyilvánosság előtt nem szerepeltek, hanem sikerült a háttérben meghúzódnok. A Szerb Takarékpénztár bűnügyében a temesvári törvényszék valószínűleg október, vagy november hónapban tartja meg a főtárgyalást. A tárgyalásra kétszáznál több tanut idéznek meg.

Felboncolják a temesvári utcákat és a nyitott uttest hónapokon át éktelenkedik

A múlt esztendő őszi főlásták a gyárvárosi Kertész-utcát, a Tigris-utcát, az Uri-utcát, a Nyul-utcát és a Bega-balsort. Ezekben az utcákban megkezdtek a csatornázást és a munkálatok késő ősziig folytak. Az ásott árkokat akkor az átjáróknál letakarták és egész télen keresztül úgy hagyták. A kocsik és autók forgalma azóta ezekben az utcákban lehetetlenné vált. Most tavaszkor azután folytatták a munkálatokat, azonban nem fejtettek ki valami nagy sietséget, mert hol dolgoztak, hol pedig szüneteltek. Két hónap előtt végre mégis eljutottak már oda, hogy az árkok fenekén a majdnem méteres átmérőjű vascsövek le vannak fektetve és összeillesztve. Most már csak az volna hátra, hogy

az árkokat újból betemessék és a föltépett kövezetet helyreállítsák. De két hónap óta ezekben az utcákban egy kapavágásnyit sem dolgoztak. Hogy miért, annak az okát senki nem tudja. A járműveknél való közlekedés ezekben az utcákban ma is lehetetlen, ezenkívül különösen éjjel és a legkisebb esőnél a gyalogközlekedés is rengeteg bajjal és nehézséggel jár. A Török császár-kávéház mellett a föltáptott árkok szélén van egy árusító bódé, amely a talaj meglazulása folytán már erősen az árkok felé billent és minden nap beomolhat. Legfőbb ideje volna, ha ezekben az utcákban a majdnem egy éves munkálatokat befejeznék.

A Resica-művek munkásai ragaszkodnak hozzá, hogy a sztrájk kimondását javasló munkásvezéreket ne bocsássák el

Resicán, a Resica-művek különböző üzemeiben tíz nap óta változatlanul áll a sztrájk. Mult csütörtökön este, amikor már Cigareanu Liviusz dr. kormánybiztos és Bottez György munkaügyi vezérfelügyelő közvetítése is hiábavalónak bizonyult, a munkásság elhatározta, hogy nagyobb küldöttséget meneszt Bukarestbe. A munkások és a gyár vezetősége között akkor az a megállapodás történt, hogy a küldöttség visszatéréig a helyzet változatlan marad, vagyis az igazgatóság nem fogatosít újabb elbocsátásokat, a munkások pedig garantálják, hogy a sztrájk nem ölt nagyobb mérvet és a hétszáz szakmunkásnál, valamint a hozzájuk beosztott körülbelül százötven segédmunkásnál több nem hagyja abba a munkát.

Alig utazott el azonban a küldöttség a fővárosba, amikor Ghenea főfelügyelő, akinek munkabér redukáló racionalizálása miatt a sztrájk tulajdonképpen kitört, máris megszegte a megállapodást és a környékbeli falvakban kibővítette, ezenkívül pedig a gyárak kapujára is kifüggesztette, hogy munkásokat keres. Mindennek nem volt sok eredménye, mert mindössze huszonöt-harminc napszámos jelentkezett. Azonban a munkásság mégis szükségesnek tartotta, hogy az esetet táviratilag hozza a Bukarestben tartózkodó munkásküldöttség tudomására. A küldöttség emiatt külön is szót emelt a ve-

zérigazgatásnál, amely azonnal intézkedett, hogy a további munkásfelvételt szüntessék be, az újonnan fölvetett napszámosokat pedig bocsássák el. A munkabérek reformja ügyében a küldöttség Bukarestben azt az ígéretet kapta, hogy az ügyet revideálni fogják és újabb tárgyalásokat kezdenek a munkássággal. Egyben azt az ajánlatot tették a küldöttségnek, hogy a sztrájkot szüntessék be és a régi bér mellett várják be a meginduló tárgyalások végét. A küldöttség, amely tegnap érkezett vissza Resicára, tudomására hozta ezt a munkásoknak. A munkások gyűlést tartanak és azon döntenek, hogy az ajánlatot elfogadják-e.

Ragaszkodnak azonban hozzá és biztosítékot is követelnek erre nézve, hogy a sztrájk kimondását javasló munkásvezéreket nem fogják a gyárból elbocsátani.

Amennyiben erre vonatkozólag határozott ígéretet kapnak, akkor valószínű, hogy egy-két napon belül megszüntetik a sztrájkot. Ha azonban munkásgyűlés úgy döntene, hogy csak a munkabértárgyalások befejezése után szüntetik meg a sztrájkot, a munkásság, amely a rend fenntartására garanciát vállalt, biztosítja a gyár vezetőségét arról, hogy további munkabeszüntetés nem lesz és így az általános sztrájk veszedelme a Resica-művek területén máris elhárítottak tekinthető.



Lezuhant egy katonai repülőgép

Braila mellett tegnap borzalmas repülőgépszerencsétlenség történt. Egy katonai repülőgép gyakorló utra indult. A gépben két pilóta és egy megfigyelő tiszt foglalt helyet. A gép rendes köröket irt le a levegőben, majd különféle katonai mutatványokat végzett. Ekkor már Braila városa fölé kerültek. Egyszerre az utcám álló emberek, akik a gép gyakorlatozását nézték, megdöbbenve vették észre, hogy a gép elvesztette egyensúlyát és a pilóták minden igyekezetére, hogy siklórepüléssel simán érjenek földet, hiábavaló. A katasztrófa elkerülhetetlen volt. Valószínűleg a motor mondta fel a szolgálatot és a repülőgép nyilegyenesen lefelé zuhant. A szerencsétlenség talán könnyebb lefolyású lett volna, azonban a gép az utolsó pillanatban egy ház falának ütődött. A lezuhant gép teljesen tönkrement, a gép romjai alól kihúzták a három pilótát és akkor megállapították, hogy az egyik már meghalt, a másik kettőt pedig életveszélyes sérülésekkel kórházba szállították. A szerencsétlenség után azonnal katonai vizsgálóbizottság szállt ki a helyszínére a katasztrófa okának megállapítására.

K. Zs. A.

Leleplezett zsebtolvaj-társaság

Az egyik budapesti detektív, aki bűnügyi nyomozást végzett a Mátyásföldön és Sashalmon, szombaton délután pihenésre betért az egyik sashalmi korezmába. Az egyik asztalnál több munkáskülsőjű férfit látott, akik nevetve iddoggáltak és kártyáztak. Az asztalon esztérgályozott állványon kis kartonlap állott, amelyen ez a három betű volt: K. Zs. A. A detektív érdeklődött a korezmárosnál, hogy kik ezek a vendégei és mit jelent a három betű a kartonlapon. A korezmáros elmondta, hogy vendégeit nem ismeri névszerint, állandóan járnak hozzá és egyszer maga is érdeklődött, hogy mit jelent a K. Zs. A. felírás, de gorombán rászóltak, hogy semmi köze hozzá, érje be vele, hogy nála költik el a pénzüket. A detektív, aki megtudta azt is, hogy ezek az emberek hétszámra nem dolgoznak és mégis bőven költenek, nem érte be ezzel és nyomozni kezdett. A nyomozás eredménye az lett, hogy vasárnap már az egész társaságot letartóztatták. Kiderült ugyanis, hogy ezek a férfiak, akik majdnem mind Kispesten laknak, hónapok óta zsebtolvajlásból élnek és zsákmányuk egy részét a sashalmi korezmában herdálják el, Beismerték, hogy a zsebtolvajlásokat leginkább a pestkörnyéki villamosokon és piacokon, ezenkívül mozikban és nyári vendéglőkben szokták elkövetni. A rendőrségen bevallották azt is, hogy a törzsasztalukon levő felírás teljes értelme: Kispesti Zsebtolvaj-társaság.



Hírek

— **Mária özvegy királyné a balcei kastélyban.** Mária özvegy királyné tegnap balcei nyaralójába utazott, ahol a külföldi utazás fáradságait pihenni ki. Ileana hercegnő egyiptomi utjáról Athénbe érkezett, ahonnan Konstancába indult. A hercegnő megérkezését Konstancába mára várják.

— **Bocu Szevér kormányzó itthon.** Bocu Szevér miniszter, kormányzó, aki közel két hétig Bukarestben időzött, a fővárosból Lippára utazott, tegnap pedig Temesvárra érkezett és újból átvette a kormányzás vezetését. A minisztert hivi nagy óvációban részesítették megérkezése alkalmával.

— **Gavanescul tábornok nem kerül rendelkezési állományba.** Bukaresti jelentések arról írtak, mintha Gavanescul tábornokot, a bukaresti második hadtest parancsnokát rendelkezési állományba helyezték volna. Ez a híradás tévedésen alapulhatott, mert Gavanescul tábornok még ma is a bukaresti hadtest élén áll és amikor a király a parlamentben az ünnepélyes esküt letette, az eskütételnél a tábornok hivatalos minőségben volt jelen, a király pedig szívélyesen kezelt egykori nevelőjével.

— **Bocu kormányzó az iskolai kiállításon.** Bocu Szevér kormányzó tegnap délután Evutianu Jenő, a kormányzás tanügyi osztályának vezetője kíséretében meglátogatta a felső kereskedelmi iskolában a középiskolai diákok vizsgakiállítását. Bocu meglepetéssel részletesen és a miniszter utalt arra, hogy az ifjúság komolyan készüljön fel az életre.

— **Macseket és hiveit újból letartóztatták.** A belgrádi államvédelmi törvényszék — mint megirtuk — szombaton felmentette Macsek Vladimír dr. horvát parasztpárti vezért és kilenc társát. A felmentettek szabaddárá helyezésük után azonnal elutaztak Belgrádból. Zimonyban, az első horvát állomáson, nagyszámu hívük várta őket, akik a Central-szállóban bankettet rendeztek Macsekék tiszteletére. A banketten több lelkes felköszöntő hangzott el, azonban többször eljártak a horvát himnusz is. A rendőrség emberei a bankettet tüntetésnek minősítették, benyomultak a terembe és megadásra szólították föl a jelenvoltakat. A rendőrök és a segítségükre érkezett csendőrök Macseket és husz társát, köztük azt a kilencet is, akiket vele együtt felmentettek, ismét letartóztatták. Valamennyit átvitték Belgrádba és az ügyészségi fogházban helyezték el őket. Újabb zágrábi jelentés szerint a rendőrség cáfolja, hogy Macseket és husz emberét letartóztatták. A cáfolat szerint mindössze két ügyvédet és két újságíró tartóztattak le, akik résztvettek a Macsek tiszteletére adott banketten és ott lázító beszédekkel mondtak, majd pedig mikor felszólították őket a távozásra, nem akartak engedelmessé válni.

— **A Magyar Nőegyesület június 18-án, 5 órakor gyűlést tart Dóm-tér 1. I. emeletén.**

* **Növendék hangverseny.** E hó 21-én, szombat d. u. 6 órakor lesz Reitzer Klári növendékeinek évzáró zongorahangversenye az Ipariszindikátus, Belváros, Jenőherceg-utca 20. szám alatti termében. Vendégeket szívesen látnak. Beléptidij nincs.

— **A krassófüzesi magyar ifjúság előadása.** Kitűnően sikerült előadást rendezett a krassófüzesi magyar ifjúság, amikor is négy kacagató vigjátékot mutatott be a közönségnek, mely szívesen tapsolt a szereplőknek. A szereplők Urbanek Vencel, Horváth Pál, Lengyel János, Veress László, Kasza Sándor, Urbanek Vencelné, Agárdi Erzsébet, Szabó Anna, Lengyel Klára, János Mariska, Veress Erzsike, Szabó József és Molnár Antal voltak, akik mind tudásuk javát nyújtották.

— **Szerelmi bánatában öngyilkos lett.** Végvárott tragikus öngyilkosság történt. Nagy Ferenc huszonöt éves végvári fiatalember az elmúlt éjjel szülei lakásán revolverrel főbelőtte magát. Az öngyilkos fiatalember bucsulevelet nem hagyott hátra, valószínű azonban, hogy tettét szerelmi esalódásban követte el. A temesvári ügyészség a boncolás mellőzésével megadta a temetési engedélyt.

— **Halálra ítélt férjgyilkos asszony.** A gyulai törvényszék szombaton ítélt Szabó Istvánné vésztői asszony fölött, aki megmérgezte öreg férjét. A törvényszék Szabó Istvánné bűnösnek mondta ki a férjgyilkosságban és kötélt általi halálra ítélt. Tóth Istvánnét, aki ellen az volt a vád, hogy ő adta volna Szabónénak a gyilkos mérget, bizonyítékok hiányában felmentették.

Fényképező készülékek
és anyagok gyári áron. Előhívás, másolások szakszerűen
Kecskeméti - cégnél
Temesvár

— **A Várnay-család gyászja.** Súlyos csapás ért egy Temesvárról elszármazott, köztisztviselőnek álló magyar családot. Gyászos haláleset történt néhai Várnay Ernő volt temesvári ügyvéd fiának, Várnay Ernő dr. csurgói királyi közjegyző családjának. György nevű fia tizenhat éves korában hosszú hónapokig tartó súlyos betegeskedés után meghalt. Az elhunyt a csurgói református reálgimnázium hatodik osztályának volt tanulója és temetése nagy részvét mellett ment végbe. Halálát szülein, Várnay Ernő közjegyző és édesanyján, született baracsházi Capdebo Leonán kívül, Ferenc és László nevű fiverei, valamint kiterjedt rokonság gyászolja.

— **A sebesi református nők szövetsége június huszonkettedikén, vasárnap este a Márványtelep helyiségében nagy népünnepélyvel és táncal egybekötött műkedvelői előadást rendez.** Szinrekerül Tóth Ede Tolonc című népszimű, melynek szerepeit Zimonyi Zoltán, Patkó Ferencné, Künstler Albert, Kilik Árpád, Szávics Matild, Patkó Erzsébet, Patkó Bözsi, Elszánt Irén, Szabó Ferenc, Künstler Sándor, Gulyás János, Ludányi Ferenc, Kelemen Ferenc, Killik Bertus, Killik Irma, Lipták József, Sajgó Antal, Vrazsgyák György, Patkó György, Patkó Erzsike és Nagy Jolán játsszák. A jótékony célu előadást, amelyet tánc követ, nagy érdeklődés előzi meg.

— **Növendékek zongorahangversenye.** Reitzer Klári zongoratanárnő növendékei június huszonegyedikén, szombaton délután hat órakor az Ipari Szindikátus nagytermében évzáró zongorahangversenyt rendeznek, melyre az érdeklődő közönséget szívesen látják.

* **Tejivó- és uzsonnázócsarnok megnyílt** Zsuzsi vezetésével, Józsefváros, Hunyadi-ut 16. sz. a., Szécsi tapétaüzlet mellett.

— **Műsoros est Bodófalván.** A bodófalvi magyar műkedvelők ifjúsági kabarészámból álló műsoros estélyt rendeztek a bodófalvi állami iskola dísztermében, mely szép sikerrel végződött. A szereplőket, B. Szücs Jánost, B. Szücs Jánosnét, Böttke Jánost, Böttke Jánosnét, Gulyás Imrét, Gulyás Imrénét, Kelemen Ferencnét, Kiss Mihályt, Kádár Albertnét, Bodnár András, Püspöki Margitot, Szász Bélát, Horváth Marist, Dékány Rózsit, Dobsa Juliskát, Darázs Imrét, Farkas Sándort, Jantó Gergelyt, Fodor Józsefet és Kis János temesvári műkedvelőt, aki ötletesen konferált, a közönség számos tapsban részesítette. A betanítás nehéz munkáját Árkosy Sándorné és Árkosy Sándor tanító es tanítónő végezte.

* **A Déli Hírlap Budapestben** állandóan olvasható a Park-szálloda kávéházában, VIII., Baross-tér 10.

— **A banditák eldorádója.** Chicagó városa úgy akarja végét vetni a városban uralkodó banditavilágnak, hogy a közbiztonság ügyének intézését diktátorra bizza. Erre az állásra Davis tábornokot szemlélték ki, aki kijelentette, hogy a megbízást elvállalja. Chicagóban a banditák száma felülmulja a tizezret.

GRISETTE
mosóselyem 80 cm széles
Lei 84 —
a Népáruházban.
Belváros, Corvin Máttyás-utca 4.

— **Megrendszabályozzák a pesti handlékat.** A magyar főváros illetékes hatóságai elhatározták, hogy megrendszabályozzák a házalókat. Először is igaznak nevezik el, ószeresiparnak, holott a handlé egyáltalán nem termel, csak kereskedik, amint azt a handlé név is mutatja. Ezenkívül fényképes igazolvánnyal látják el a házalókat, akiknek erkölcsi bizonyítvánnyal is kell rendelkezniük, hogy igazolják nemzeti szempontból megbízhatóságukat. Előírja a szabályrendelet azt is, hogy az ószeriparos csakis használt, ócska holmit és javított árut, hulladékot és nyulbőrt vehet meg, de régészeti és műbecsel bíró tárgyat nem vehet. Ezenkívül a handlé jegyzőkönyvet vezet üzleti forgalmáról és arra is vigyáznia kell, hogy lopott holmit ne vásároljon.

* **A nagy melegben a legkellemesebben szórakozik a gyárvárosi Szarvas kávéház** ujonnan átalakított kerthelyiségében. Minden este Várad Aladár és társulata kacagató műsorával lép fel. Belépti díj nincs. Reggelig nyitva.

Megnyílt a Lunapark

Uj attrakciókkal és a párisi mintára készült „Moulin Rouge-gal, elsőrangú művésznők felléptével. :: Beléptidij nincs. :: Meleg és hideg ételek, jégbehűtött italok szolid árakban. :: A Moulin Rouge-ban a műsor után :: általános parkett-tánc, reggelig nyitva. ::
A park ujdonsága a 100 m hosszú alpesi drótkötélpálya.

NYÁRI ÜDÜLÉSÉHEZ
szerezze be
hitellelét
és mindennemű
valutaszükségletét

**A TEMESVÁRI BANK
ÉS KERESKEDELMI
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG-nál**

Minden fontosabb külföldi pénznem állandóan készletben.

Közvetlen levelezők a külföldi fürdőhelyeken.

A British Overseas Bank London travellecekkjei.

Értékek megőrzése saját safe-depositjeinkben.

MOZI

Belvárosi Mozi:
Kedd, szerda, június 17, 18

Gyárvárosi Mozi:
Csütörtök, péntek,
június 19, 20

Erzsébetvárosi Mozi:
Szombat és vasárnap,
június 21, 22

Mehalai Mozi:
Kedd, június 24

A vörös boszorkány

Szenzációs film az apacsok és azok barátnői világából.

A főszerepekben:
Clara Bow, Richard Arlen
Monopol:
Astra cinegrafica, Sibiu.

Este a Belv. Nyári-Moziban a világhírű olasz nagy lírai bábszínház közreműködése:

FANTOCCI DI JAMBO NOVELLI
elsőrangú műsorral.

Este mérsékeltlen felemelt helyárak 10 és 5 lei-el.

Gyárvárosi Mozi:
Kedd, szerda, június 17, 18

Erzsébetvárosi Mozi:
Csütörtök, péntek, jun. 19, 20

Mehalai Mozi:
Szombat, vasárnap, jun. 21, 22

Serenade

Bécsi keringő

Széntimentális dráma egy szegény komponista életéből

A főszerepekben:
Adolphe Menjou
Cathryn Carver

Monopol:
Imperator-Film, Cluj

ROMANIA UJ PÁRSI KÖVETE.
Bukaresti diplomáciai körökben feltűnően keltett, hogy a király a kormány elnökségére Cezarina Dinu újságszerkesztő nevezte ki Diamandi helyébe Romania pársi követének. Az új diplomata a Dimineata sportrovátát vezet és a politikai mozgalmakban eddig részt vett.

Repülőgép kényszerleszállása.
Olámban tegnap egy bolgár személyszállító repülőgép kényszerleszállást végzett. A rendőrség kihallgatta a gép két utasát és megindította a vizsgálatot a leszállás ügyében.

A le nem engedett sorompó.
Bukarest mellett borzalmas vasuti szerencsétlenség történt. A vasuti átjáró nem engedve leeresztve és egy személyvonat éppen akkor rohogott keresztül a sínre, amikor azokat egy parasztszekér szorította. A szekeret a vonat pozdorjára zúzta, a kocsit gazdája szörnyen megsebesítette. A vasuti őrt, aki a sorompókat leengedte, letartóztatták.

Kajak Kajak
Fürdődresszek
Külföldi különlegességek
WILLIAM WEISZ & FIUL

Kajak Löffler-palota Kajak

Ég az erdő. Prágai jelentés szerint az Olmütz közelében levő csernói erdőben eddig ismeretlen okból tűz támadt. Nincsen kizárva, hogy a tűz kirándulók könnyelműsége okozta. A tűz óriási gyorsasággal terjedt és mire a tüzoltók megérkeztek, az erdő már egy négyzet kilométernyi területen égett. A tüzoltóság tehetetlenül az erdő még másnapra is lángokban állt. A csernovi erdőben levő víziút szintén elpusztult.

Gombás István új vendéglője. A temesvári kávéosok és vendéglősök köreiben régóta becsült nevet szerzett magának Gombás István. Fiatal korában, amikor Temesvárra jött, a Sasirta-mező vendéglőt vezette és viagoztatta föl. Most harmine esztendő óta ismét visszatért a Gyárvárosba és a Coronini-téren a volt városi bérházban Coronini-söröző néven nyitott vendéglőt. Frissen kezelt temesvári őrt és kiváló minőségű bort mér. Délelőtt zónareggeli. Az új helyiség sütőtörkőn nyílik meg.

**Ha Temesvárra jön, kérje min-
denütt az ingyenes tájékoztatót (Con-
dukatorul prin Timisoara).**

**A magyarpécskai magyarság ün-
nepére.** Az aradmegyei Magyarpécska
közösség magyarpárti altagozata nagy-
gyűlést és műsoros előadást rendezett,
melyen Barabás Béla és Pa-
recz Béla dr. országgyűlési képviselők
is megjelentek. A gyűlést nagy-
zámú közönség jelenlétében E. C. I. k
István dr. elnök nyitotta meg. A gyű-
lésen megjelentek hosszantartó ünne-
pésben részesítették a jelenlevő ma-
gyar képviselőket, akik nagyszabásu
beszédben vázolták a Magyar Párt
munkáját és politikai törekvéseit. Este
műsoros előadás volt, amikor a ma-
gyarpécskai műkedvelők Csató Kál-
mán Házasságok az égből köttetnek
című vígjátékát mutatták be, utána
tánc volt.

Friedmann D. Dezső
nődivatterem.
Budapest IV., Városház-u. 10.
Köpenyek, kosztümök, ruhák legújabb
modellek szerint. Jutányos árak.

A kormányzóság köréből. Imbu-
zeanu Jenő, a kormányzóság kabi-
netigazgatója, aki hivatalos ügyekben
Bukarestben tartózkodott, tegnap visz-
szaérkezett Temesvárra és átvette hi-
vatala vezetését.

A nagyősi plébános ünneplése.
Willkomm Ádám nagyősi plébá-
nos tegnap ünnepelte meg pappá szen-
telésének harmincötödik évfordulóját
és ugyancsak mostanában lesz huszon-
öt éve annak, hogy plébánosi állását
Nagyőszön elfoglalta. Hívei ebből az
alkalomból vasárnap meleg ünneplés-
ben részesítették. Délelőtt a templom-
ban nagymise volt, amelyen a kör-
nyékbeli papság is résztvett. Este ban-
kettet rendeztek, amelyet tánemulat-
ság követett. A jubiláló plébánosnak
számos felkészítőben volt része.

Elhunyt vasuti főmérnök. Poru-
tiu Emil nyugalmazott vasuti főmér-
nök 78 éves korában meghalt. Halá-
lát özvegye, született Saager Olga, to-
vábbá két gyermeke, Valéria, Mercea
Viktor dr. ügyvédi kamarai dékán ne-
je és Viktor, továbbá nagyszámu ro-
konság gyászolja. Temetése ma dél-
után hat órakor megy végbe a gyár-
városi görög katolikus temető kápol-
nájából.

Anyakönyvi hírek. Születtek:
Vidican Mária, Csizsák József, Rotor
Magda, Kerék Lidia, Török Győző.
Meghaltak: Zima Kató 82, Friedrich
Lajos 22, Raaber Borbála 40 és Jere-
mits 38 éves korában.

„Generala“
Ált. Biztosító Társulat, Főügynök-
ség Timisoara, Telefon 7-44,
áthelyezte irodáját Timisoara-
Belváros, Mercy-utca 10. sz. a'ól
Timisoara-Belváros, Jenőherceg-
tér 5. sz. (Agrár-palota) alá.

**Visszautasított igazgatósági tag-
ság.** A Lugosi Népbank legutóbbi köz-
gyűlésén Biraescu Sándor dr. lu-
gosi ügyvédet igazgatósági tagjának
választotta. Biraescu dr. értesítette a
bankot, hogy a választást nem fogadja
el.

Bethlen István Londonban. A
Londonban tartózkodó Bethlen Is-
tván magyar miniszterelnök tegnap
délelőtt meglátogatta Henderson
angol külügyminisztert, akivel hosz-
szasan tárgyalt. Tegnap este Zichy-
Rubido londoni magyar követ ebé-
det adott Bethlen István tiszteletére,
amelyen Macdonald angol
terelnök és Henderson is megjelentek.

Növendékhangverseny. Poyse
József zene tanár június 22-én, délután
öt órakor a városi zeneiskolában ta-
nitványaival Mendelssohn ünne-
pélyt rendez. **Kötelező műsorok** 30 és
15 leier a hangverseny előtt a pénz-
tárnál kaphatók.

Papi jubileum. Lugoson teljes
esendben és visszavonultságban ün-
te meg huszonöt éves papi jubileumát
Klós Alfréd evangélikus lelkész.
Klószt, aki német hírlapoknak is szor-
galmas munkatársa, barátai szeren-
ceskivánataikkal keresték föl.

Lintia Dénes meghívása. A romá-
niai természettudományi társulat Szi-
naja környékén nagy tanulmányi ki-
rándulást rendez, amelynek során el-
sősorban a madárvilágra lesznek te-
kintettel. A tanulmányutató való rész-
vételre meghívták Lintia Dénest, az
ismert temesvári természettudóst is,
aki már el is utazott Szinajába.

**Husz százalékos kedvezmény jár a
Déli Hírlap minden előfizetőjének és
olvasójának, aki óráját, vagy krono-
méterét Földessy Kálmán krono-
méterkészítőnél megjavíttatja. Föl-
dessy nevét a határokon túl is a leg-
előnyösebben ismerik, mint olyan
emberét, aki nem mestere, hanem mű-
vésze szakmájának. Sikerült vele
megállapodást létesítenünk, hogy aki
a Déli Hírlap szelvényével nála je-
lentkezik, az a megállapított árból
husz százalékos kedvezményben része-
sül. Ilyen szelvények korlátlan meny-
nyiségben állanak rendelkezésére elő-
fizetőinknek és olvasóinknak a Déli
Hírlap kiadóhivatalában. Minden-
egy óra javításához külön utalványt
adunk, mert csak így vehető igénybe
a kedvezmény.**

Menürendszeres étkezés. A pol-
gáember nem szeret vendéglőben
ebédelni és vacsorázni, mert az étlap
szerinti étkezés rendszerint többbe ke-
rül, mint amennyit zsebe elbir. Éppen
ezért általános melegegedést kelt az a
körülmény, hogy Heimlich Ferenc
most megnyitott vendéglőjében a bel-
városi Hunyadi-utca 7. szám alatt be-
hozta a menürendszert. Déli ebédet és
esti vacsorát menüszerűen több fogás-
ból és bőséges adagokban állít össze
és azokat egységes áron szolgálja föl
vendégeinek. Iparosok, kereskedők,
tisztviselők máris felismerték a Heim-
lich-féle menürendszer előnyeit és ki-
s használják azt.

**N.G. szemüvegek és
orrcsipesetek,
minden izlés,
mindenarcforma
és hivatás számára.
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61.**

Felrobbant petróleum. Tegnap
délelőtt nyolc óra tájban Pó János-
né Fröbl-utca 46. szám alatti lakásá-
nak konyhájából robbanás hallatszott,
a következő pillanatban pedig sűrű
füst és láng tódult ki a konyha abla-
kából. A konyhában petróleumfőzőn
kávé akartak melegíteni és a petró-
leumkályha meggyújtása után az égő
gyufát a földre dobták. A gyufa vé-
letlenül az ott hagyott és nyitva levő
petróleumtartályba esett, amelyben öt
kiló olaj volt. A kőolaj felrobbant és
lángba borította a konyha berendezé-
sét is. A nagyobb veszedelemnek a tűz-
oltóság vetett véget. Szerencsére a
robbanás következtében senki nem se-
besült meg, mert a konyhában levők
még ideje korán kimenekültek.

**A ROMÁN HADSEREG KÉT MAR-
SALLJA.** Bukaresti híradás közli,
hogy a király azon az ebéden, amelyet
Gouroud francia tábornok tiszteletére
adott, közölte, hogy Prezan és Aver-
eu tábornokokat marsallokká nevezte
ki. A marsalli rangot a román had-
seregben nem ismerik és így Maniu
miniszterelnök törvényjavaslatot ter-
jeszt a parlament elé és azon megsza-
vazzák a marsalli rang létesítéséről
szóló törvényjavaslatot.

**A Bessenyei-telepi magyarság új
vezetősége.** A Magyar Párt Besse-
nyei-telepi tagozata a Hegedüs-féle
vendéglő nagy termében tisztújító
közgyűlést tartott. A bántási pártköz-
pont részéről megjelentek Szappa-
nos Gyula elnöki tanácsstag, akit a
gyűlésen való elnöklésre kérték föl,
továbbá Páll György dr. főtitkár. A
választás megejtése előtt több felszó-
lalás történt, amelyek eredménykép-
pen azok az ellentétek, amelyek a ta-
gozat kebelében surlódásokat támasz-
tottak, elsimultak. A választás ered-
ménye a következő: elnök Szücs Mi-
hály, kulturális alelnök Horváth An-
drás, gazdasági alelnök Kis János, tit-
kár ifj. Szücs József, másodtitkár
Vincze Dezső, pénztáros Kurt Deme-
ter, kulturális jegyző Háj István,
gazdasági jegyző Kurucz Lajos, ellen-
őrök Vidiczky Lyubomir és Nagy Sá-
muel. Választmányi tagok Bóviz Ta-
más, Iván Sándor, Kószó István, Tóth
István, Vízkeleti István, id. Léka Sán-
dor, Makra Sándor, Bartólf Ádám, Er-
délyi József, Sztáron Pál, Kiss János,
ifj. Léka Sándor, Polaszek János, Ka-
pusi János és Weinberger Lajos. A
megválasztottak nevében Szücs Mi-
hály köszönetet mondott a megnyilvá-
nult bizalomért, majd Szappanos
Gyula, Páll György dr. Makra Sán-
dor és Horváth András buzdító beszé-
dei után a közgyűlés lelkes hangulat-
ban véget ért.

**Agy- és szívérelmeszesedésben
„Ferenc József“ keserűviz megbecsül-
hetetlen szolgálatot tesz az által, hogy
a beltartalmat kiméletesen távolítja el,
Tudományos tapasztalatok kétségtelen-
né tették, hogy a Ferenc József viz
egész sereg féloldali hűdésben fekvő
betegnél is megtette a kellő hatást s
igy nagy megkönnyebülést okozott. A
Ferenc József viz kapható gyógyszer-
tárakban, drogériákban és fűszerüz-
letekben.**

Baleset egy léggömbversenyen.
Münsterben vasárnap nemzetközi lég-
gömbversenyt tartottak. Az egyik lég-
gömb eddig ki nem derített okokból
felrobbant és a körülötte dolgozó mun-
kások közül kettő azonnal meghalt.
Öten súlyosan megsebesültek.

**Ritka
alkalom!**

**Ritka
alkalom!**

Butorvásár

Elsőrendű hálók, ebédők, uriszobák
kizárólag aradi butorok) eddig
még nem hallott olcsó áron kerülnek
eladásra.

Csak rövid ideig!

**Orbán butorgyár
Temesvár-Belváros**

Lénau-tér (Eisenstädter-ház)

31

Ujabb árleszállítás

31

a volt Kovács-féle
Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 31

üveg- és porcellán-

üzletben

mig a készlet tart

Berendezés eladó.

31

31

— **Lugos városa üdvözli Károly királyt.** Lugos város nagytanácsa félést tartott, amelyen a napirend előtt Kina Albert dr. helyettes polgármester szólalt föl. Megemlékezett róla, hogy Károly király visszatért az országba és elfoglalta az őt megillető trónt. Hangsúlyozta, hogy a királyt minden alattvalójának szeretettel egyformán övezi. A nagy lelkesedéssel fogadott beszéd után a gyűlés üdvözlő táviratot küldött a királynak és hódolatát fejezte ki.

— **Különc lugosi szatócs halála.** Lugoson meghalt hetvenkét éves korában Barbulescu Simon szatócs. Barbulescut az egész város mint különöset ismerte. Huszonhat év előtt özvegységre jutott és azóta nem érintkezett senkivel, a boltjába érkező vásárlókkal is csak a legszükségesebb szavakat váltotta. Annyira fősvény volt, hogy sajnálta magától a meleg ételt és amikor megbetegedett, nem hívott orvost. Mikor érezte végét közeledni, magához hívatta az öccsét, aki mint szegény földmives tengette az életét Herendest községben és örökössé tette meg. Barbulescu Simon után két ház, másfél millió lei bankbetét és kétszáz ezer lei készpénz maradt.

* **Az ujkisodai és Bessenyei-telepi reformátusok június 22-én a Berg-féle polgári kör helyiségeiben nyári mulatságot rendeznek.** Az ünnepély reggel nyolc órakor kezdődik és a rendezőség számos meglepetésről, szerencselalásatról, díjtekézésről gondoskodott. A zenét a közkedvelt Borbal-zenekar szolgáltatja. A mulatságon közreműködik az ujkisodai magyar dalárda és műkedvelői gárda is műkedvelői előadás keretében, melyet tánc fejez be. A mulatságra beléptidij nincsen, de a műsor megváltása kötelező. A rendezőség a jótékony célra való tekintettel a közönség pártfogását kéri.

— **Az idegen állampolgárok tartózkodási engedélye.** A rendőrprefektúra az érdekeltek tudomására hozza, hogy az idegen állampolgárok tartózkodási engedélyeinek meghosszabbítása iránti kérvényeket június 25-ig lehet beadni. A kérvényezők naponta reggel hét és déli két óra között jelentkezhetnek Mustetiú Kornél rendőrkormányosnál a harmadik osztály 35-ös szobájában. A kérvényhez mellékelni kell két fényképet, egyszer tizenegyet és kétszer tizenötöt le értékű okmánybélyeget, azonkívül külön kérvényt, amely a fényképek hitelesítésére vonatkozik.

— **Fejnélküli esontvázakat találtak.** Eperjesről jelentik, hogy Szinnyé-Ujfalu templomának javítási munkálatai közben a templom beomlott kriptájában több fejnélküli esontvázat találtak. Azt hiszik, hogy Karaffának, a vérengző eperjesi hóhérnak több áldozatának a esontváza került napfényre.

— **Látni akarta a pápát.** M a t o s Mária portugál parasztasszony gyalog jött Rómába, hogy a pápát láthassa. A pápa kihallgatáson fogadta az idős parasztnőt és pénzt adott neki, hogy az utat hazafelé vasúton tehesse meg.

— **Treisz Mihály szabdlábra helyezési kérelme** Megirtuk, hogy Treisz Mihály, a letartóztatásban levő zombolyai téglagyáros kaució mellett való szabdlábra helyezését kérte. A kérelem ügyében Stefanescu vizsgálóbíró arra való tekintettel, hogy a vizsgálat még nem nyert befejezést és még több tanút kell kihallgatni, egyelőre nem döntött. A kaució mellett szabdlábrahelyezés ügyében csak ezen fontos tanúk kihallgatása után lesz döntés.

A temesvári válogatott immár másodszor szenvedett vereséget

Vereséget szenvedett a temesvári válogatott az aradi csapatától, amely 4:1 (0:0) arányú győzelmet aratott a temesvári tizenegyet felett. Jellemző, hogy amíg klubcsapataink sorozatosan győznek, addig a válogatott már másodszor szenvedett. Temesvárott vasárnap csak másodosztályú mérkőzések voltak: A Tricolor általános meglepetésre 3:2 (2:0) arányban győzött a Turul fölött, míg az Unió-pályán serlegmérkőzés volt a Fortuna és Vulturi csapatok között és abból a Fortuna került ki 2:1 (0:0) arányban győztesen. Egyéb mérkőzések: Fortuna II.—Unió II. 5:0 (3:0), Speranta—Wacker 1:0 (0:0), Speranta II.—Wacker II. 2:1 (1:1).

Vidéki eredmények.

Zsombolyán a Gyapjuipar a Herthával játszott bajnoki mérkőzést és a küzdelemből a Gyapjuipar csapata került ki 4:2 (2:0) arányban győztesen. Resicán az RMTE az Electrica fölött aratott 3:2 (2:1) arányú győzelmet. RMTE II.—Románboksán SE mérkőzés eredménye 4:0 (3:0) volt. Bukarestben a belgrádi Jugoszlávia szerepelt. Az első napon az Unirea-Tricolor csapata fölött 7:0 (4:0)-ra győzött, míg vasárnap a Juventussal döntetlenül 1:1-re végzett. A mezőny legjobb embere Wetzler volt. Kolozsvárott a Romania a KMSC-t 4:1 (1:0)-ra intézte el. Nagyváradon a Kolozsvári Atlétikai Club a NAC-cal 1:1-re játszott, míg a Törekvés-Crisana kombinált a Banatult 4:1 (0:0)-ra legyőzte.

A Facsádi Teniszklub kitűnő eredménnyel háziversenyt rendezett. Az eredmény a következő volt: Férfi egyes: 1. Renoi járásbíró, 2. Gajta Károly. Női egyes: 1. Kaufmann Anny, 2. Potye Mancsi. Férfi páros: 1.

— **Ezüst mise.** Mihalovits Gyula temessági katolikus plébános június 30-án ünnepli meg pappá szentelésének huszonöt éves évfordulóját. A jubiláns pap előtte való vasárnap,

Renoi-Mailänder Károly, 2. Potye Kálmán—Schneider Béla. Vegyes páros: 1. Mailänder Ernő—Potye Mancsi. Női páros: 1. Dr. Lászlóné—Kaufmann Anny, 2. Réterné—Potye Mancsi.

A TAC most tartotta évi közgyűlését Kovács Ödön dr. elnöke mellett. A főtitkári jelentés szerint a rossz pénzügyi viszonyok következtében a TAC is kénytelen volt több sportág fejlesztésétől eltekinteni, de több szakosztály, így a futball és az atlétikai osztály szépen működött. A pénztári jelentés után a tisztikar megválasztása következett. Örökös tiszteletbeli elnöknek Kovács Ödön drt. Feld Kálmánt, Lintia Livinsz drt, Trinksz Rezsőt és Deutsch Marcellt választották meg. Elnök Faur Livinsz miniszteri igazgató, ügyvezető elnök pedig Weisz Imre lett. A közgyűlés végül lelkesen megéljenezte Faur Livinsz elnököt, aki meghatott szavakkal köszönte meg az ünneplést, majd Károly király éltetésével fejeződött be a közgyűlés.

Kitűnően sikerült társasvacsorát rendezett a TAC a Palace-kávéház különtermeiben, amikor is Kovács Ödön drt, Trinksz Rezsőt, valamint Golub Lyubomirt, az első csapat kapitányát ünnepelték. A TAC elnöksége részéről Kotzmuth Artur köszöntötte fel Kovács Ödön drt. és a távollevő Trinksz Rezsőt és átnyújtotta a TAC díszoklevelét, amire Kovács Ödön dr. lendületes szavakkal válaszolt. Majd Kovács dr. üdvözölte Golub Lyubomirt, aki tíz év óta futballozik a zöld-fehérek csapatában és átnyújtotta neki az egyesület ajándékát, egy TAC-jelvényes ezüst cigarettatárcát. Utána tánc következett.

Péter és Pál apostolok napján tartja meg ezüst miséjét a temessági plébániatemplomban. A jubileumon részt vesz a temesvári központi és a környékbeli papság nagy része.

A Kolozsvári magyar színház igazgatósága jelenti, hogy szombaton este félkilenckor kerül színre Temesvárott először Ibsen grandiózus drámai költeménye a

PEER GYNT

Grieg teljes kísérő zenéjével.

A legmodernebb rendezés!

Uj dizsletek!

Stilusos kiállítás!

Judecatoria de ocol Sannicolaul-mare, No. G. 1502—1930.

Publicatiune de licitatie.

Subseminatul exmis judecatorese aduce la cunostinta generala ca in baza deciziei cu No. 700—1930 a judecatoriei de ocol Sannicolaul-mare in favoarea sechestrantului Ilois Horvath dom in Sannicolaul-mare si reprezentat prin avocatul Dr. Koreck Bela din Sannicolaul-mare contrar urmaritului dom in Periam pentru incassarea creantei de 2000 Lei capital si acc. am fixa termen pentru efectuarea licitatiei pe ziua de 18 Iunie 1930 ora 4 la locuinta urmaritului in Periam cand si unde se vor vinde prin licitatie publica judiciara mobile sechestrate si anume: mobile de case cari au fost evaluate in suma de 5500 Lei.

Licitatia se va tine si in favoarea lui Fodor Alexandru din Budapeste reprezentat prin Dr. G. Jonescu din Sannicolaul-mare sub. No. G. 2591—1930.

Sannicolaul-mare la 2. Iunie 1930. Richicean, exmis judecatorese

UJ KEZVEZMÉNY VÉNDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20% kedvezményt szobárainkból!

10% kedvezményt olcsó éttermi árainkból (menü kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

MAGYAR RIR. OPERAHÁZ NEMZETI SZÍNHÁZ RAMARA SZÍNHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt áru jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük szoba- és színhájjegy rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálloda BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kecskiköltsége).

Butor

háló, ebédlők, uriszobák stb. butorok olcsón és kedvező részletfizetések mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros Temesvár III., Dózsa-utca 4.

OLLÁ GUM-12

Rádió

Műsor:

Kedd. (Június 17.) Budapest. 9 óra
 Hangverseny, Martin Anna ének,
 Feller Klári esellő és Török János
 zongoraművész közreműködésével.
 11 óra 15: A rendőrség fuvószene-
 tanak hangversenye. 5 óra 30: Gra-
 mofonzene. 7 óra: Rác Béla és ci-
 gányzenekarának hangversenye. 8 óra
 15: Liget, 10 óra 10: Katonazene. **Bécs.**
 12 óra: Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3
 30: Kamarazene. 7 óra 45: Szimfo-
 nikus hangverseny, utána szórakozta-
 zózene. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene.
 10 óra 30: Gramofonzene. 12
 45: A rádiónégyes hangversenye.
 13 óra 30: Nemzeti dalok harmonikán.
 14 óra: Kamarazene Zágrábról. 10 óra
 15: Nemzeti dalok. **Bukarest.** 7 óra:
 Kamarazene. 8 óra 30: Sibiceanu-ze-
 ne. 10 óra: Strauss-est, 10 óra:
 Szimfonikus hang-
 verseny. 10 óra 50: Kávéházi zene.
 11 óra 15: Szimfonikus hangverseny.
 12 óra: München. 8 óra: Giterahangverseny. 9
 15: Szimfonikus hangverseny.
 10 óra 30: Gounod Faust című
 operájának előadása. **Róma.** 9 óra:
 Szimfonikus hangverseny, utána da-
 ráló. **Varsó.** 7 óra 50: Operaelőadás köz-
 vetítése az állami Operaházból.

Szerda. (Június 18.) Budapest. 9 óra
 A rádiózenekar hangversenye. 12
 óra: A Tiszti Kaszinó zenekarának
 hangversenye. 5 óra 45: Szórakoztató
 zene. 8 óra 10: Mécs László, Áprily
 Lajos és Fekete Lajos költeményeik-
 et olvasnak fel. 9 óra: Hangverseny
 Füle Gabriella és Svéd Sándor opera-
 énekesek közreműködésével. 10 óra 50:
 Sándor és cigányzenekarának
 hangversenye. **Bécs.** 11 óra: A Cerdá-
 zenekar játéka. 1 óra: Humperdinck
 csesi és Juliska című operája és
 gyermekdalok gramofonon. 4 óra: Szó-
 rozott zene. 8 óra: Bach Sebastyén
 zongoművei. 9 óra: Karinthy A me-
 nyelet című vígjátékának előadása,
 utána a badeni fürdőzenekar hangver-
 senye. **Breslau.** 7 óra 15: Könnyű zene.
 12 óra: Berlin. 7 óra: Karének, 8 óra: Katona-
 zene. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofon-
 zene. 12 óra 45: Citerajáték, 5 óra 30:
 rádió-négyes hangversenye. 8 óra:
 Triák és kettősök a Szevillai borbély-
 és a Traviatából. 10 óra 15: Közve-
 tes külföldi leadóállomásokról. **Bu-
 dapest.** 5 óra: Szórakoztató zene. 8 óra:
 Popovici hegedűművész hangversenye.
 10 óra 45: Stern énekesnő dalestje.
 11 óra: Mattowitz. 8 óra 15: Szimfonikus hang-
 verseny. 10 óra 25: Szórakoztató zene.
 11 óra 15: Leipzig. 7 óra 30: Mandolinzene, 8 óra:
 Andrián-est, 9 óra 30: Gál János zene-
 szerző estje, utána tánczene. München.
 10 óra 35: Orgonajáték, utána gramofon-
 zene. **Prága.** 7 óra 35: Portugál ze-
 ne. 8 óra: Brokes hegedűművész játé-
 k. 8 óra 30: Népdalok. 9 óra 15: Ka-
 marazene. **Róma.** 8 óra 30: Mascagni
 Trauzan című operájának előadása.

Közgazdaság

Hódoló lelkesedéssel üdvözölte a temesvári kereskedelmi és iparkamara Károly királyt

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya tegnap Oprea János elnöke mellett Károly király trónralépése alkalmából diszülést tartott. Az ülés megnyitása után Oprea elnök lelkes szavakban méltatta Károly király trónralépésének jelentőségét. Utána Totis Rezső a Bánáti Gyárosok Szövetsége nevében fejezte ki örömét és hódolatát a király trónralépése felett. Kun Richárd a Kereskedők Egyesülete, Olariu Péter pedig a temesvári ipartestület hódolatát tolmácsolta. Oprea elnök javaslatára a kamara igazgatóválasztmánya a következő táviratot küldötte a királyi kabinetirodának:

A temesvári kereskedelmi és iparkamara igazgatóválasztmánya szívvlelélekkel csatlakozik ahhoz az örömteljes lelkesedéshez, amelyet II. Károly király trónralépése az egész országban keltett. Ez az öröm a kamara igazgatóválasztmánya részéről kettős jelentőséggel bír. A kereskedelemnek és iparnak összegyűlt képviselői meg vannak győződve arról, hogy az egy kézben összpontosult királyi hatalom a gazdasági életben is a biztonságot és stabilitást fogja megvalósítani. A temesvári kereskedelmi és iparkamara a Bánság kereskedő és iparostársadal-

Elhalasztott ipartestületi közgyűlés.

Az Ipari Munkaadók Szindikátusának nagytermében az ipartestület közgyűlést tartott, amelyet azonban el kellett június huszonkettedikére halasztani, mert a közgyűlés nem volt határozatképes. A gyűlés előtt értekezlet volt, amikor is Gazda József ipartestületi titkár ismertette a forgalmi adó kérdését és rámutatott azokra az igazságtalanságokra, melyek az iparosságot a forgalmi adóval kapcsolatban érthetik. Szappanos Gyula egységre hívta fel az iparosságot, majd Kovács István ipartestületi alelnök rámutatott az iparosság nemtörődömségére. Temesvárott háromezeröttszáz iparos van és ezek közül csak kétszázötz jelent meg a közgyűlésen, ezért nem tud az ipartestület kellő eredménnyel eljárni ügyekben. Potenz Lénárt még a hitelszövetkezetről beszélt, majd a vidéki kisiparosok külön értekezletet tartottak, melyen sanyaru sorukat ismertették. Trink Adóif, a zombolyai ipartestület elnöke elmondta, hogy a zombolyai ipartestület elszakadni kíván az aradtól és a temesvárihoz csatlakozik.

Küszöbön a német-román vámháboru. A kormány abban a hiszemben, hogy az ideiglenes szerződés megkötésére a folyamatban levő román-né-

met nevében hódolattal üdvözli felségedet, alattvalói hűségét tolmácsolja, hosszú és dicsőségteljes uralkodást kíván a haza boldogulására.

A diszülést erre az elnök bezárta, majd kezdetét vette az igazgatóválasztmányi rendes havi ülése. Ennek keretében Oprea János elnök közölte, hogy legközelebb megvalósíthatják már a temesvári és oravicai diákotthonok megépítését. Ezekben az otthonokban csakis kereskedők fiai nyelhetnek elhelyezést. A temesvári otthon céljára négy, az oravicaiéra pedig két millió lei áll rendelkezésre. Köszönetét tolmácsolja Baran Koriolán dr. polgármesternek, aki ingyen telket ad a temesvári otthon felépítésére.

Az interpellációk során Reitter Imre dr. képviselő, mint a temesvári mezőgazdasági kamara kiküldöttje mondott hosszabb beszédet a bánsági mezőgazdaság hanyatlásáról. Kifejtette azokat a súlyos költségeket, amelyek a gabona ekszportjára nehezedenek és ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a Bánságban intenzív gyümölcs és főzélék termelést kellene rendszeresíteni. Prohaska Éde utalt a gabonatermelés rentabilitására és a céltudatos gazdálkodás előnyére.

met gazdasági tárgyalások talán sikerrel járnak, a legmagasabb vámtarifa bevezetésére június huszadikáig adott határidőt. Ma a román-német gazdasági tárgyalások döntő stádiumba jutottak. Ha a német megbízottak a román követelésekre nem adnak kedvező választ, úgy a román-német kereskedelmi tárgyalások végleg meghiúsulnak. Ebben az esetben kezdetét veszi a vámháboru, amelynek első jele az lesz, hogy június huszadikától kezdve alkalmazni fogják a német árukra a maximális vámtarifát.

Szállítócégek szindikátusa. Temesvár, Arad, Nagyvárad, Brassó, Nagyszében, Máramarossziget, Szatmár és a többi erdélyi városok szállítócégei Kolozsvárott értekezletet tartottak, amely szállítói szindikátus megalakítását célozta. Az értekezleten a felszólalók egyöntetűen megállapították, hogy feltétlenül szükséges a romániai szállítóknak szakegyesületbe való tömörülése. Az értekezlet szűkebbkörű bizottságot küldött ki, amely kidolgozza az egyesület terveit, majd összehívják minden valószínűség szerint Temesvárra, az alakuló közgyűlést.

Bevonul a Bata cipőgyár Romániába. A Bata csehszlovákiai cipőgyár, amelynek állítólagos csempészési ügye

két év előtt foglalkoztatta a vámhatóságokat, minden cáfolat ellenére Romániában is terjeszkedik. Az erre vonatkozó tárgyalások már befejezést is nyertek és elhatározott tény, hogy a Bata cipőgyár öt millió lei alaptőkével Romániában önálló telepet létesít. A romániai cipőgyárak érthető idegességgel fogadták a Bata bevonulását az országba, amely jó és olcsó cipőt gyárt. Ennek hallatára a belvárosi gyárak máris leszállították a cipők árát és további áresések várhatók.

A temesvári postafőnökség ezután is felkéri az összes temesvári vállalatokat, cégeket, bankokat, amelyeknek kiterjedt levelezésük van, hogy azt lehetőleg délután öt és félhat óra között tegyék postára. Ebben az időben feladott leveleket a postának módjában áll az esti, vagy pedig az éjjel induló vonatokkal továbbítani és a levelek rendes kézbesítését eszközölni.

Élénkült a gabonaeksport. A galáci devizapiacra tegnap feltűnő élénkség uralkodott. A gabonáarak ezzel szemben nem emelkedtek. Az árpa vagonja 15.000 lei, a tengeri vagonja pedig 28.000 lei. A gabona ekszportja tegnap fokozódott.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Június 16.) Leszámitolóbank 87.1, Kereskedelmi Bank 105, Angol-Magyar Bank 77.2, Magyar Hitel 68, Pesti Hazai 179.5, Drasche 125, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 95, Rima 68.5, Salgó 38.5, Általános Köszén 552, Beocsini —, Nasic 128.1, Szikra —, Ganz-Danubius 77.7, Magyar cukor 98, Délcukor 102, Lipták —, Egis 12, Nóva 28.7, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.

Színház

A Royal Orfeum együttesének temesvári vendégszereplése nagy érdeklődés közepette zajlott le a városi színházban. Programjuk minden tekintetben világvárosias és szórakoztató volt az artista-számoktól a kabarégenre-ig. Különösen elsőranguaknak bizonyultak Moesányi és Lakos, akik szellemesen, humoros és mindig finom jazz parafrazisaikkal zajos tapsokra ragadták a közönséget. Hasonló sikert jegyezhet föl Varga Imre, akinek énekbéli készsége egészen kivételes. A konferanszié szerepét Zerkovitz Béla töltötte be, ki örömmel állapította meg, hogy dalai még mindig régi vonzerővel bírnak a kevésbé igényes tömegekre. Vidám egyfelvonásokot is láthattunk, amelyek kitűnő szereposztásban kerültek színre.

Magyar szerzők darabjai. A városi színházban játszó drámai társulat ezen a héten bemutat két szenzációs eredeti magyar darabot, amelyek egyikének Csathó Kálmán, a másiknak Möriz Zsigmond a szerzője. Csathó darabjának címe Matyika színész szerette lenni, a Möriz Zsigmond darabja pedig a Légy jó mindhalálig, amely Budapesten a Nemzeti színházban aratott óriási sikereket.

Színházi műsor:

Kedden este 9 órakor: A budapesti Royal-orfeum vendégszereplése.
 Szerdán este 9 órakor: Légy jó mindhalálig.
 Csütörtök este 9 órakor: Romeo és Julia.
 Pénteken este 9 órakor: Matyika színész szerette lenni.

Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, e gy-séges III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI
 GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

UGYNÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Fiókok! Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis. Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, C. sa Barbatii. Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.



Gyermekkosci-
 különleges-
 ségek
 Világmarkák
 csakis

Sternfeld utóda

SCHWARTZ GYULA

üzletében kaphatók.

Temesvár I., Mercy-u. 2.

Apróhirdetések

HIRDETŐINK FIGYELMÉBE.

Eveken át nagy anyagi áldozatok árán azt a kedvezményt nyújtottuk előfizetőinknek, hogy minden havi előfizetés után díjmentesen közölhetek egy-egy tíz szög terjedő apróhirdetést. A gazdasági viszonyok és a közügyek, a közjótékonyág érdekében hozott állandóan növekedő kiadásaink arra kényszerítettek, hogy az ingyenes hirdetések rendszerét augusztus hó elsejével megszüntessük. Kizárólag előfizetőinknek továbbra is azt a kedvezményt nyújtjuk, hogy ugyanazon apróhirdetés második szori folytatásakor közlésénél huzont, harmadszori közlésénél ötven, negyedszori közlésénél hetvenöt százalék engedményt adunk, ötödször pedig díjmentesen közöljük.

Mindazoknak, akik állást keresnek, vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepette az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tizenöt leí.

Egy szó ára a többi apróhirdetésnél három leí, vastagabb betűvel öt leí, legkisebb apróhirdetés harminc leí.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat leí.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatalt nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-traffic, Kút-tel-tér 1.

Lakás

Két szoba

konyha, mellékhelyiségekkel, villanyvilágítással, vízvezetékekkel július 1-re kiadó. III., Király-utca 68. (1931)

Kiadó

kisebbségi családnak 3500 leíért 4 szobás modern lakás, pince és kerttel, Mehalában. Tulajdonos Tirbu városi főállatorvos. (1933)

Két szoba konyha

villamos megálló mellett 1200 leíért kiadó. Mehalá, Vár-sor 1. (1926)

Kiadó

azonnal beköltözhető utcai lakás, IV., Szilágyi-utca 26. (1948)

Keresek

mielőbbi beköltözésre 2-3 szobás lakást, lehetőleg Erzsébet- vagy Józsefvárosban. Kertes családi ház előnyben. Magas bért fizetek. Villamoshoz közel, F e h é r Olga hirdetési irodája, Dózsa-utca 7. Tel. 1900. (796)

Modern lakás

első emeleti, 4 szoba alkov, augusztus 1-re kiadó. IV., Hunyadi-ut 15. Bővebbet a házmesternél. (1809)

A szerelem mindent legyőz

A Déli Hírlap regénye.

Írta: Berkó Károly.

— 12. folytatás —

Hegyi Kálmán doktor most szintén fölállott az egyre hánykolódó csolnakban.

— Egyet kell még önnel közölnöm, báró ur. Nem tudok uszni. Próbálja meg ön elérni a partot és ha az önnek sikerül, akkor Zsuzsánna az öné.

Madaras-Kövény báró válaszolt valamit a doktor szavaira. Azonban hangját túlvölftette a vihar.

A csolnakot egy darabig a szélorkán még ide-oda dobálta, aztán egyszerre fölfordította.

A csolnak két utasa a vízbe zuhant.

Hegyi Kálmán doktor belekapaszkodott a fölborult csolnak bordázatába, ámde nemsokára érezte, hogy a vihar eltépte attól.

Orra, szeme, szája tele lett vízzel. Már-már megadta magát sorsának, amikor hirtelen érezte, hogy egy erős kar ragadja meg és visszatartja az elmerüléstől.

Bátorság, Hegyi doktor, bátorság, — hallott maga mellett egy ismerős hangot, — talán sikerül megmenekülnünk. A villám fényénél megláttam a partot, amelyhez a vihar sokkal közelebb hozott, mint gondoltuk. Csak tartsa magát erősen. Kiviszem a partra. Remélem, hogy negyed óra múlva ott leszünk.

Az orvos még ebben a veszedelemben is arra gondolt, hogy halálos ellensége az, aki így beszél hozzá, halálos ellensége, akinek izmos karja őt a víz fölé tartja.

És önkéntelenül bámulatot érzett a báró iránt, aki neki vetélytársa és akinek senki nem vehetne rossz néven, ha elsősorban a saját maga megmenekülésére gondol és az uszni nem tudó Hegyit sorsára hagyja.

Ebben a végveszedelemben is önkéntelenül arra gondolt az orvos, hogy a báró, aki őt saját élete kockáztatásával igyekszik megmenteni, igazi férfi, valódi jellem.

15. fejezet.

Giuseppe, az olasz csolnakos, ott maradt a parton, hogy visszavárja csolnakjának két utasát.

Mikor azok már kint eveztek a tengeren, aggódva látta, hogy félelme beigazolódik és óriási vihar van kitörőben.

Gondolta, hogy ezt már a két signor is okvetlenül észreveszi és majd sietve igyekszik vissza a partra.

— A madonna segítse meg őket, — fohászzkodott Giuseppe és keresztet vetett.

Azonban rettegve látta, hogy azok csak nem fordulnak vissza és a csolnak egyre inkább távolodik.

A vihar most már teljes erejéből tombolt és a két idegen signor csak nem fordult vissza.

Végre az egyik percekig tartó villámlás fényénél észrevette, hogy mégis visszafordultak már.

Vajjon sikerül-e nekik? Amint ott állott a parton és a tenger vizsgálgatta és figyelme a rajta küzdőket, egyszerre valaki megrántotta a kabátja szárnyát.

A kicsiny fia volt, a hét esztendő Giovanni, aki utána jött.

— Padre, — mondotta a gyermek — a madre küldött, hogy megnézzem, mi

van veled és miért nem jössz haza vacsorára? Már kerestelek a Cezare osztériájában is, ahová gyakran be szoktál térni egy kis borra, de mert nem találtalak ott, azt hittem, hogy valami dolgod van a csolnakkal és még a mólón vagy. Gyere most már haza, padre.

Giuseppe néhány szaggatott szóval elmondta a fiának, hogy két idegen signor van a tengeren a csolnakjával és nem tudni, sikerül-e azoknak visszatérni.

— Siess, caro mio, — nógatta a fiát — szaladj a többi csolnakoshoz, jöjjenek azonnal, hátha segítségre lesz itt szükség.

A fiu fürge eszével megértette, hogy nagy veszedelemről van szó és a következő pillanatban már szaladt az osztériába és elhívta az ott iddögáló csolnakosokat. Ezekhez mások is csatlakoztak és csakhamar együtt volt a tengerparton egy csomó férfi.

Azonban istenkísértés lett volna csolnakon elébe menni a két végveszélyben levőnek. A vihar a mentőket is elpusztította volna.

Be kellett várni, amíg a vihar kissé lecsendesedik, ami örökkévalóságnak tejszó negyedórak múlva be is következett.

Közben a vihar kissé lecsendesedett. A menydörgés valamivel alább hagyott. Az ég már nem zúgott, nem uergott olyan haragosan mint előbb.

Néhány bátor hajós rámerészkedett a tengerre, hogy megnézzék, merre dobálják a habok a csolnakot a két signorral. A hullámlás még mindig igen erős volt és azért a mentési kísérlet igen kockázatos volt. Azonban a hajósokat az emberszeretet ösztönözte, azonfelül nem csekély mértékben az is, hogy a két ur megmentéseért majd bizonyára busás jutalmat is kapnak, ami pedig szintén nem megvetendő dolog szegény emberek szempontjából.

Már csak itt-ott cikkázott egy-egy villám.

A parton állók egy ilyen villámlásnál hirtelen sötét alakot vettek észre a tengeren, amely a part felé uszott.

Általános örömujjongás támadt erre a fölfedezésre. Több csolnak, amely a tengeren kutatót a két eltűnt után, szintén észrevette a jelenséget és arra felé evezett. Az uszó felé mindenfelől köteleket dobáltak. A köteleket a hullámok ide-oda sodorták és azért nehéz volt azokat elkapni. Ezt a nehézséget még fokozta a sötétség is, amely az egyes villámlások után annál feketebb lett.

Végre az egyik csolnakos érezte, hogy a kezében tartott kötél feszülni kezd. A kötél másik végét valaki megragadta és egyre jobban húzta. A csolnakos odakiáltott társainak:

Vigyázzatok! Megvan!

Ezzel teljes erejéből a csolnak felé kezdte vontatni a kötélbe kapaszkodó alakot.

A csolnaktól csakhamar izmos karok nyultak ki, hogy a csolnakba emeljék a megmentett embert.

Akkor vették csak észre, hogy a megmentett férfiuba egy másik személy kapaszkodott szinte öntudatlan állapotban.

(Folyt. köv.)

November elsejére modern, háromszobás lakást Erzsébet-Józsefvárosban keresek. Ajánlatokat „Kertes lakás előnyben” jellegűre Fehér Olga hirdetési irodájába kérek. Dózsa-utca 7. Tel. 1900. (795)

Adás-vétel

Értékes antik bútorok
gróf Nákó kastélyból és egy antik óra valamint férliszoba, bőrfotelek, szőnyegek, értékes képek és fenyőfaszekrények eladó. Cim a kiadóban. (1877)

Butorokat

legolcsóbban kaphat
R. Winklernél
Komplett keményfa, hálószobákat 10.000 leíért, ugymint egyes butordarabokat is II. **Buziási-ut** 12. sz., 2-es villamos végállomásánál. A TURUL cipőgyárral szemben.

Új butorraktár

Mindennemű bútorok, hálók, ebédlők, uriszobák, könyvberendezések legolcsóbb árban Rosenberg asztalosnál, I., Kinizsi-u. 3. az udvarban. (1074)

Bokasbányán

központban teljesen pormentes, esendés utcában egy szép családi ház jutányosan eladó. 3 szoba, előszoba, konyha, éléskamra, külön udvari szoba és egy szoba, konyha, éléskamra, külön udvari lakással. — Pince teljesen betonozva, udvar kövezve, kitűnő ivóvízzel, kis konyhakert és fedett kapubejárát. Villanyvilágítás vezetve. Összes szükséges mellékhelyiségekkel. Közelebbit a kiadóban. (1945)

Megvételre keresek

használt, jókarban lévő tizedes mérleget. Cim a kiadóban. (1949)

Családi ház

Ujkisodán, két szoba, konyha, előszoba, éléskamra, mellékhelyiségekkel, 5 perc a villamos megállótól, július 1-re kiadó. Közelebbit Ujkisoda, XII. u. 42. szám. Marasz, cipész. (1950)

Kitűnő szilasi óbor,

literje 26 leíért és elsőrendű idei méz, kgrja 34 leíért áll a köztisztviselők Szövetkezeté tagjainak a rendelkezésére a Dikasterialépületben lévő üzlethelyiségben. (1951)

Olcsó cipőjavítás!

Talpalások elpusztíthatlan erős anyagból. Férfi cipőtálpálás sarokkal 160 leí. Női talp és sarok 110 leí. Cipő 55 leí. Férfi cipőfestés 75 leí. Özv. Bőrsze Emlné. IV., Bem-u. 9. Levelezőlap hívásra hához megyek. (1472)

Gyermek-nyaraló

6-10 évesek számára. Orsova, Str. Traian 84. szám. Tanárnő! felügyelet! Kitűnő ellátás!

Női varráshoz

tartozó összes munkákat a legizlesebb kivitelben olcsón és pontosan vállal Schindler Mariette varrodája Bocsa-Montana. (5902)

Hotel SAVOY

szálloda
BUDAPEST VIII., József-körül 16. szám
Központi fűtés, melegvíz minden szobában. Szobaárak egy ágyas P. 480-161, kétágyas P. 980-161.
József 320-33 P. 980-161.